

Vergine bella

Petrarca, *Canzoniere* CCCLXVI (366)

Giammateo Asola (c.1532-1609)

Le vergini à 3 voci, libro primo (Angelo Gardano press, Venice, 1576)

Canto

Tenore

Basso

5

Ver - gi - ne bel - la, Ver -

Ver - gi - ne bel - la, Ver - gi - ne bel - - -

Ver - gi - ne bel - - - la,

10

gi - ne bel - - la, che di sol_____ ve - sti - ta, Co - ro-na-ta di

- la, che di sol_____ ve - sti - ta, che di sol ve - sti - ta, Co - ro-na-ta di

che di sol_____ ve - sti - ta, che di sol ve - sti - ta, Co - ro-na-ta di

15

stel - le, al som-mo So-le, Pia-ce-sti sì, pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - - ce a - sco - se:

stel - le, al som-mo So-le, Pia-ce-sti sì, pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - ce a - sco - se:

stel - le, al som-mo So - le, Pia-ce-sti sì, pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu-ce a - sco - se:—

20

25

A - mor mi spin - ge a dir di te pa - ro - le, a dir di te pa - ro - -

A - mor mi spin - ge a dir di te pa-ro - le, Ma non s'in - co - min - ciar_____

A - mor mi spin - ge a dir di te pa - ro - le, Ma non s'in - co - min - ciar_____ sen -

30

le, Ma non s'in-co-min-ciar sen-za tua a-i - - ta E
 sen-za tua a-i - - ta, ma non s'in-co-min-ciar sen-za tua ai - -
 za tua a-i - - ta Ma non s'in - co - min-ciar sen-za tua a-i -

35

di co-lui, e di co-lui ch'a-man-do in te si po - se. In - vo-co le - i che ben sem-
 ta E di co-lui, e di co-lui ch'a-man-do in te si po - se. In - vo-co le - i che ben sem-
 ta E di co-lui ch'a-man-do in te si po - se. In - vo-co le - i che ben sem-

40 45

pre ri-spo - se Chi la chia-mò, chi la chia-mò con fe - de. Ver-gi-ne, s'a mer-ce -
 pre ri-spo - se Chi la chia - mò con fe - - de. Ver-gi-ne, s'a mer-ce -
 pre ri - spo - - se Chi la chia - mò con fe - de. Ver-gi-ne, s'a mer-ce -

50

de Mi - se - ria e - stre - ma de l'u-ma-ne co - se Gia -
 - de Mi - se - ria e - stre - ma, mi - se-ria e-stre-ma de l'u-ma-ne co - se Gia-mai ti
 de Mi - se - ria e - stre - ma, mi - se-ria e-stre-ma de l'u-ma-ne co - se Gia -

55

mai ti vol - se, al mio pre - go t'in - chi - na, Soc - cor-ri a la mia guer - ra,
vol - se, al mio pre - go t'in - chi - na, Soc -
mai ti vol - se, al mio pre - go t'in - chi - na, Soc - cor-ri a la mia

60

soc - cor-ri a la mia guer - ra, Ben ch'i sia ter - - - -
cor-ri a la mia guer - ra, soc - cor-ri a la mia guer - ra, soc-cor-ri a la mia guer - ra, Ben
guer - ra, soc - cor-ri a la mia guer - ra, Ben ch'i sia ter -

65

ra e tu del ciel Re - gi - - na, e tu del ciel Re - gi - - na.
ch'i sia ter - ra e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.
ra e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - - - - na.

Vergine bella, che di sol vestita,
Coronata di stelle, al sommo Sole
piacesti sì, che in te sua luce ascose:
amor mi spinge a dir di te parole,
ma non so incominciar senza tu' aita
et di colui ch'amando in te si pose.

Invoco lei che ben sempre rispose
chi la chiamò con fede.
Vergine, s'a mercede
miseria estrema de l'umane cose
giamai ti volse, al mio prego t'inchina,
soccorri a la mia guerra
ben ch'i sia terra
e tu del ciel regina.

Lovely Vergin, who, clothed in glory,
crowned with stars, so pleased
the high Sun, that he hid his light in you,
love urges me to speak of you:
but I cannot begin without your help,
and His, who lovingly was set in you.

I call on her who always replies truly
to those who call to her with faith:
Vergin, if the final
misery of human life can forever
turn to you for mercy, bow down to hear my prayer,
and help me in this, my war,
though I am earth, and you the queen of heaven.

A.S. Kline (©2004, used with permission)